



BAŁTYCKIE REGATY
SAMOTNYCH ŻEGLARZY O

PUCHAR
POLONEZA

organizator:



IX MORSKIE ŻEGLARSKIE MISTRZOSTWA POLSKI
S A M O T N I K Ó W 2 0 2 5

ŚWINOUJŚCIE 03-08 SIERPNIA 2025

Instrukcja Żeglugi

1. PRZEPISY

- 1.1. Regaty zostaną rozegrane zgodnie z przepisami zdefiniowanymi w Przepisach Regatowych Żeglarstwa World Sailing.
- 1.2. MPŻŻM 1972.
- 1.3. Będą stosowane dodatkowo Przepisy Systemu Wyrównawczego ORC 2022, Przepisy World Sailing Offshore Special Regulations – kategoria 3 z tratwą.
- 1.4. Dodatek „T” będzie miał zastosowanie.
- 1.5. Obowiązywać będą zarządzenia władzy krajowej PZŻ.
- 1.6. Przepisy PRŻcz II (jachty spotykają się) nie mają zastosowania pomiędzy godziną 21:00 a 05:30.
- 1.7. W przypadku sprzeczności dokumentów decydują postanowienia zawarte w Instrukcji Żeglugi w języku polskim.

2. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- 2.1. Komisja regatowa może protestować jachty za złamanie poniższych przepisów bezpieczeństwa.
- 2.2. Zawodnicy mają obowiązek noszenia osobistych środków wypornościowych przez cały czas przebywania na wodzie, z wyjątkiem kiedy się przebierają lub dostosowują ubiór osobisty.
- 2.3. Jacht, który nie opuszcza portu musi jak najszybciej powiadomić o tym komisję regatową.
- 2.4. Przybywając w rejonie startu, każdy jacht musi przepłynąć prawym halsiem za rufą statku komisji regatowej i potwierdzić okrzykiem lub przez radio VHF swój numer na żaglu i nazwę jachtu.
- 2.5. Jacht, który wycofa się z wyścigu musi powiadomić o tym komisję regatową najszybciej jak to możliwe wszelkimi dostępnymi środkami łączności lub zaraz po powrocie do portu.
- 2.6. Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa, w tym numery telefonów, do służb ratowniczych i medycznych umieszczone zostaną na tablicy ogłoszeń.

3. KODEKS POSTĘPOWANIA

Zawodnicy, trenerzy, kibice i osoby wspierające muszą stosować się do wymagań organizatorów, komisji regatowej i zespołu protestowego.

4. KOMUNIKATY DLA ZAWODNIKÓW

- 4.1. Komunikaty dla zawodników będą umieszczane na oficjalnej tablicy elektronicznej REGATY POLONEZA KOMISJA SĘDZIOWSKA na grupie w aplikacji WhatsApp.
- 4.2. W komunikacji na akwenie regat będzie wykorzystywany kanał 77 VHF. Zawodnicy mają obowiązek prowadzić nasłuch DW na kanałach 16 i 77 podczas trwania wyścigu.

5. ZMIANY W INSTRUKCJI ŻEGLUGI

Wszelkie zmiany w instrukcji żeglugi będą OGŁASZANE NIE PÓŹNIEJ NIŻ 90 MIN przed SYGNAŁEM OSTRZEŻENIA DO WYŚCIGU w którym zaczynają obowiązywać, z wyjątkiem, gdy zmiana taka dotyczy planu czasowego rozegrania wyścigu, wówczas musi ona być wywieszona do godziny 22:00 w dniu poprzedzającym dzień, w którym zmiana zacznie obowiązywać.

6. SYGNAŁY PODAWANE NA BRZEGU

- 6.1. Sygnały podawane na brzegu będą wywieszane na statku komisji regatowej.
- 6.2. Gdy flaga AP jest podnoszona na brzegu, czas '1 minuty' zostaje zastąpiony przez „nie wcześniej niż 60 minut”. Flaga AP nad H wystawiona na brzegu oznacza: „Jachtom nie wolno opuszczać portu. Czekaj na podanie dalszych instrukcji”. Zmienia to „Sygnały obowiązujące w wyścigu”- „Sygnały odroczenia”- „AP” i „AP nad H”.



7. KLASY JACHTÓW

- 7.1. O Puchar Poloneza będą rywalizować jachty w grupie ORC, posiadające certyfikaty ORC Club lub ORC International.
- 7.2. Z ogólnej klasyfikacji grupy ORC zostanie wyodrębniona klasyfikacja Morskich Żeglarskich Mistrzostw Polski załóg jednoosobowych, składająca się wyłącznie z jachtów posiadających certyfikaty ORC International.
- 7.3. Klasyfikacja Morskich Żeglarskich Mistrzostw Polski załóg jednoosobowych będzie prowadzona w dwóch grupach. Podział na grupy będzie na podstawie współczynnika CDL. Wartością graniczną będzie CDL = 8,2.
- 7.4. W regatach mogą uczestniczyć jachty bez certyfikatu ORC w grupie OPEN, które będą klasyfikowane odrębnie.

8. FLAGI KLAS I PLAN CZASOWY

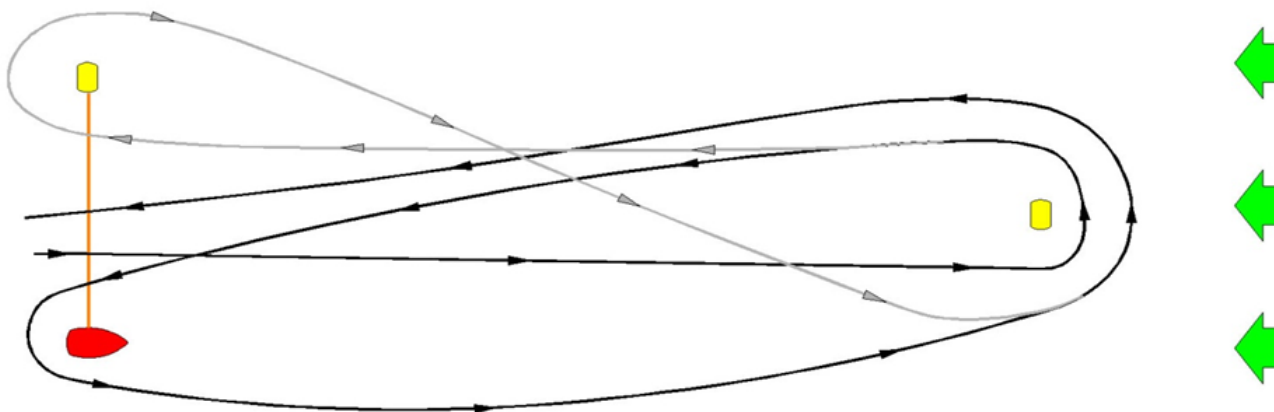
Dla wszystkich jachtów sygnałem ostrzeżenia będzie flaga „Q” MKS. Obowiązuje czas GMT+2. Akwenem rozgrywania wyścigu jest MORZE BAŁTYCKIE.

DATA	WYŚCIG	START GODZ.
4 SIERPIEŃ 2025	WYŚCIG KRÓTKI	14:00
5 SIERPIEŃ 2025	WYŚCIG MORSKI	11:00

W ramach MŻMP SH odbędą się dwa wyścigi:

- wyścig krótki (którego czas pokonania powinien być nie krótszy jak 50 minut);
- wyścig długodystansowy O WSPÓŁCZYNNIKU 1.8;

9. TRASA WYŚCIGU KRÓTKIEGO NA WIATR/ Z WIATREM



Trasa wyścigu na wiatr - z wiatrem, dwa okrążenia (**START – 1 lb – bramka – 1 lb – meta**):

- Linie startu przeciąć w kierunku na boję nawietrzną;
- Nawietrzną boję żółtą, zostawić po lewej burcie;
- Bramka: boję żółtą na linii startu zostawić po prawej burcie, ALBO statek komisji Sędziowskiej zostawić po lewej burcie;
- Nawietrzną boję żółtą, zostawić po lewej burcie;
- Linie mety przeciąć z kierunku od boi nawietrznej;

10. LIMITY CZASU WYŚCIGU NA WIATR/ Z WIATREM

- 10.1. Wyścig na wiatr / z wiatrem będzie trwał około 60 minut.
- 10.2. Jacht, który wystartuje później niż 4 minuty po sygnale startu otrzyma DNS, co zmienia przepis A4.1 PRŻ.
- 10.3. Jeśli żaden jacht nie minie pierwszego znaku nawietrznego w ciągu 30 minut od startu, wyścig zostanie przerwany.
- 10.4. Jeśli żaden jacht nie osiągnie mety w ciągu 90 minut od startu, wyścig zostanie przerwany.
- 10.5. Jachty, które nie ukończą wyścigu w ciągu 45 minut po pierwszym jachcie swojej klasy, otrzymają DNF. To zmienia przepis PRŻ 35, A4 i A5.
- 10.6. Przejście linii mety jest jednocześnie oświadczeniem o prawidłowym przeplłynięciu trasy i wykonaniu wymaganych kar.

11. TRASA WYŚCIGU MORSKIEGO

- 11.1. Start ustawiony będzie pod wiatr.
- 11.2. Boja rozprowadzająca – czerwona boja pneumatyczna w kształcie stożka położona ok. 1Mm na wiatr od linii startu. Kierunek okrążania boi rozprowadzającej oznaczony będzie poprzez wywieszenie na statku komisji flagi koloru czerwonego lub zielonego przed rozpoczęciem procedury startowej.

Flaga czerwona oznacza: boję rozprowadzającą okrążamy zostawiając ją po lewej burcie.

Flaga zielona oznacza: boję rozprowadzającą okrążamy zostawiając ją po prawej burcie.

11.3. Okrężenie lewą burtą archipelagu wysp Ertholm według wyznaczonych koordynat:

55°19.219'N 015°11.986'E

55°19.955'N 015°10.520'E

55°19.906'N 015°10.126'E

11.4. W drodze powrotnej należy przepłynąć pomiędzy bojami (bramką) płynąc ze wschodu na zachód KO-3 (**53°01,097'N 14°16,278'E**), a boją KO-4 (**54°00,010'N 14°16,595'E**).

11.5. Żegluga po zachodniej stronie farwateru podejściowego do Świnoujścia (wpłynięcie na farwater traktowane będzie jako wycofanie się z wyścigu).

11.6 Lewą burtą zielona stawa podejściowa do Świnoujścia nr 13 na pozycji **53°58,817'N 14°15.591'E**.



12. START

12.1. Sygnały startowe podawane będą zgodnie z przepisem 26 PRŻ.

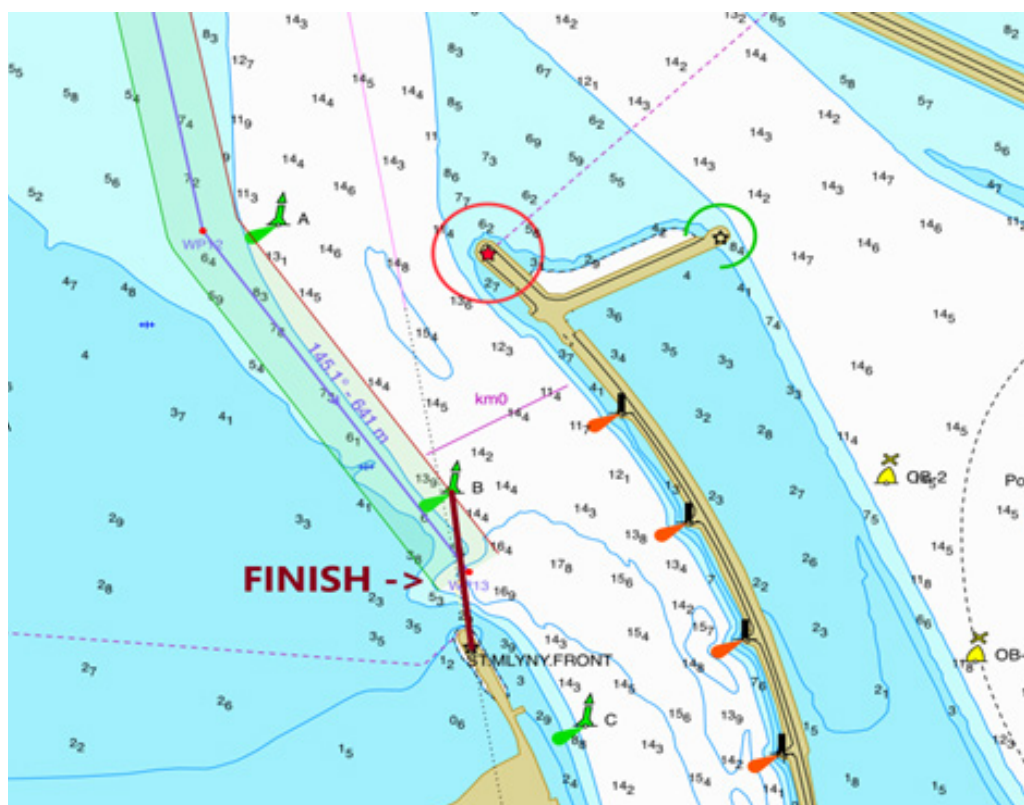
12.2. Linia startu przebiegać będzie pomiędzy statkiem KS oraz żółtą boją stałą KO-5 ze znakiem szczytowym X, stojącą po wschodniej stronie farwateru podejściowego do Świnoujścia. Boja ustawiona jest na pozycji **53° 57.228'N 014° 17.404'E**.

12.3. Aby zawiadomić jachty, że wyścig wkrótce się rozpocznie, co najmniej pięć minut przed podaniem sygnału ostrzeżenia zostanie wystawiona **flaga pomarańczowa** wraz z pojedynczym sygnałem dźwiękowym.

12.4. Nie przewiduje się falstartów. Jacht który, w momencie startu znajdzie się na falstarcie obciążony zostanie karą 30 minut, który to czas będzie doliczony do czasu trasy.

13. META

13.1. Linia mety będzie pomiędzy zieloną boją farwateru podejściowego oznaczoną literą B oraz główką Stawu Młyny.



13.2. Linie mety należy przeciąć w żegludze z zachodu na wschód.

13.3. Zaleca się wywołanie KS na kanale 77 na milę przed linią mety.

13.4. Jacht przecinając linię mety potwierdza przepłynięcie całej trasy zgodnie z Instrukcją Żeglugi.

13.5. **Każdy zawodnik jest zobowiązany do zarejestrowania na Karcie przebycia trasy i Ładowania Akumulatorów, Finiszu daty i godziny przepłynięcia znaków trasy i linii mety. Niedopełnienie tego obowiązku będzie traktowane jako wycofanie się z wyścigu.**

14. KARTA PRZEBYCIA TRASY, ŁADOWANIA AKUMULATORÓW I FINISZU

14.1. W Karcie przebycia trasy oraz Ładowania Akumulatorów i Finiszu należy odnotować czas trawersu znaków zwrotnych zgodnie z tabelą w załączniku nr 1.

14.2. W przypadku ładowania akumulatorów przy użyciu silnika fakt ten musi być odnotowany na Karcie Ładowania Akumulatorów i Finiszu będącej załącznikiem nr 1 niniejszej Instrukcji Żeglugi.

14.3. Karta Ładowania Akumulatorów i Finiszu musi być dostarczona jak najszybciej jest to możliwe po ukończeniu wyścigu przez dany jacht.

Karta będzie uważana za dostarczoną gdy zostanie wysłane jej zdjęcie na adres **WhatsApp romekgryglewski@gmail.com +48 665 787 873**.

14.4. **Niedopełnienie tego obowiązku będzie traktowane jako wycofanie się z wyścigu.**

15. LIMITY CZASU

Jachty, które nie ukończą wyścigu przed godziną 12:00 dnia 08.08.2025 r. będą punktowane jako DNF. Niniejszy punkt zmienia PRŻ 35, A4 i A5.

16. PROTESTY I PROŚBY O ZADOŚĆUCZYNIENIE

16.1. Jachty zamierzające protestować zobowiązane są do poinformowania o swym zamiarze protestowania Komisję Regatową natychmiast po ukończeniu wyścigu wpisując literę **P** w formularzu ładowania akumulatorów.

16.2. Formularz prośby o działanie zespołu protestowego jest dostępny w pakiecie startowym. Wypełniony formularz będzie uważany za dostarczony, gdy zostanie wysłane jego zdjęcie. **WhatsApp romekgryglewski@gmail.com +48 665 787 873**.

16.3. Czas składania protestów wynosi 60 minut po tym, jak ostatni jacht ukończył wyścig.

16.4. Po zakończeniu czasu składania protestów zostanie umieszczone na tablicy zestawienie protestów informujące Zawodników o protestach, w których występują jako strony w proteście lub są zgłoszeni jako świadkowie.

16.5. KR POINFORMUJE O CZASIE I MIEJSCU ROZPATRYWANIA PROTESTÓW.

17. PUNKTACJA

17.1. W klasie ORC w wyścigu długim do obliczenia wyników stosowana będzie metoda Weather Routing Scoring.

17.2. W przypadku znaczącej niezgodności prognozy pogody z rzeczywistymi warunkami na trasie wyścigu długiego lub nieoczekiwanymi okolicznościami utrudniającymi zastosowanie WRS, komisja regatowa może zastosować metodę Time on distance all purpose.

17.3. W klasie ORC w wyścigu krótkim do obliczenia wyników stosowana będzie metoda Performance Curve Scoring windward/leeward.

18. ZMIANA ZAWODNIKA LUB WYPOSAŻENIA

18.1. Zamiana zawodnika jest niedozwolona bez uprzedniej pisemnej zgody komisji regatowej. Dopuszczalna jest elektroniczna forma takiej zgody (email).

18.2. Wymiana uszkodzonego lub utraconego wyposażenia jest niedozwolona bez zgody komisji regatowej. Prośby o wymianę muszą być składane do komisji przy pierwszej nadarzającej się okazji.

19. WYPOSAŻENIE I POMIARY KONTROLNE

19.1. Informacje na temat pomiarów kontrolnych, ich miejsce oraz czas zostaną wywieszone na oficjalnej tablicy ogłoszeń.

19.2. Jacht lub jego wyposażenie mogą podlegać kontroli w dowolnym czasie dla potwierdzenia zgodności z przepisami.

19.3. Jacht może zostać poinformowany na wodzie przez mierniczego regat lub inspektora OSR, aby udał się natychmiast do miejsca przeznaczonego na inspekcję.

20. NAGRODY

Zgodnie z Zawiadomieniem o Regatach.

21. ZASTRZEŻENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Wszyscy uczestnicy biorą udział w regatach całkowicie na własne ryzyko. Patrz przepis 3 „Decyzja o uczestniczeniu w wyścigu”. Żadna z czynności wykonana lub niewykonana przez organizatorów nie zwalnia uczestników regat od ponoszenia odpowiedzialności za jakąkolwiek szkodę spowodowaną przez zawodnika lub jego jacht, wynikającą z udziału w regatach. Organizator nie przyjmie żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia sprzętu lub uszkodzenia osób lub śmierć w związku z regatami, przed, podczas lub po regatach.



22. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

22.1. Każdy jacht zobowiązany jest do zapalania świateł nawigacyjnych od zachodu do wschodu słońca.

22.2. Trasa może zostać skrócona na dowolnym znaku kursowym.

22.3. Jacht który wycofał się z regat powinien niezwłocznie poinformować KR lub/i organizatora regat każdym dostępnym sposobem.

22.4. Na jachcie nie może znajdować się żadna dodatkowa osoba poza zgłoszonym do regat żeglarzem.

22.5. W przypadku sytuacji niebezpieczeństwa każdy zawodnik ma obowiązek udzielenia pomocy innemu żeglarzowi.

23. UBEZPIECZENIE

Każdy uczestniczący jacht musi być ubezpieczony posiadając ważne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej (OC) wg zarządzenia PZZ na czas regat (kwota min 1.500.000 EUR lub równoważna)

24. REKLAMOWANIE

Jachty muszą nosić dostarczoną przez organizatora reklamę. Sposób noszenie reklamy zostanie określony oddzielnym komunikatem.

Komisja Regatowa życzy wszystkim uczestnikom regat sukcesów.

Sędzia Główny
Roman Gryglewski



KARTA PRZEBYCIA TRASY, ŁADOWANIA AKUMULATORÓW, FINISZU, PROTESTU

s/y _____

NR ŻAGLA _____

W trakcie trwania regat można używać silnik w celu ładowania akumulatorów, wyłącznie na biegu jałowym. Każde uruchomienie silnika należy odnotować w karcie ładowania.

Lp.	Uruchomienie silnika		Zatrzymanie silnika	
	Godzina	Pozycja	Godzina	Pozycja

Karta przebycia trasy

ZNAK TRASY		Godzina trawersu	UWAGI
Trawers archipelagu wysp Christianso			
Trawers boi tworzących bramkę płynąc ze wschodu na zachód KO- 3 a boję KO-4			
Trawers zielonej stawy podejściowa do Świnoujścia nr 13			

W przypadku przerwania wyścigu przez KS będzie liczona ostatnia pozycja wspólna dla wszystkich jednostek w celu ustalenia wyniku regat.

DATA I GODZINA PRZEKROCZENIA LINII METY ORAZ
LITERKA „P” W PRZYPADKU SKŁADANIA PROTESTU

PODPIS PROWADZĄCEGO JACHT



FORMULARZ PROŚBY O ROZPATRYWANIE I INNYCH PRÓŚB O DZIAŁANIE ZESPOŁU PROTESTOWEGO

Pierwszy wiersz wypełnia biuro regat

Otrzymano przez:			
Data:	Czas:	Czas protestowy:	Nr sprawy:
1. Data wyścigu:	Seria:	Nr wyścigu:	

2. Rodzaj rozpatrywania

- ☐ Protest (zarzut złamania przepisu przez jeden lub więcej jachtów)
☐ Prośba o zadośćuczynienie
☐ Prośba o wznowienie rozpatrywania (PRŻ 66)

- ☐ Prośba o rozpatrywanie przez pełne Jury (PRŻ N1.4(b))
☐ Zgłoszenie o złamaniu przepisu [DP] (PRŻ 64.6)
☐ Raport dotyczący osoby wspierającej
☐ Raport dotyczący nagannego zachowania (PRŻ 69)

3. Moje dane – INICJATOR – protestujący, osoba stawiająca zarzuty lub składająca prośbę czy raport

klasa/flota:	nr na żaglu/ nazwa jachtu:	lub	komisja/zespół:
Reprezentowany przez:	imię i nazwisko:	nr telefonu:	
		e-mail:	

4. RESPONDENT – protestowany, komisja/zespół dla zadośćuczynienia, osoba wspierająca, osoba, której zarzuca się popełnienie nagannego zachowania.

klasa/flota lub komisja/zespół	nr na żaglu/nazwa jachtu lub imię i nazwisko	nr telefonu – jeśli znany

5. ZAWIADOMIENIE PROTESTOWANEGO – Jeżeli protestujesz, w jaki sposób poinformowałeś protestowanego?

- Okrzykiem: ☐ Nie ☐ Tak W inny sposób: ☐ Nie ☐ Tak
 Wystawiając czerwoną flagę: ☐ Nie wymagane ☐ Nie ☐ Tak Jak?

6. INCYDENT

Kiedy i gdzie?

Krótki opis:

Szkic (jeśli istotny): Zaznacz kierunek wiatru i prądu.

Przepisy mające zastosowanie:

Świadkowie:

Jeśli to konieczne, kontynuuj opis incydentu na odwrocie tej strony.

